

SONY

Erdvinio garso ausinės Stereo ausiņas Stereokõrvaklapid

Naudojimo instrukcija
Lietošanas instrukcijas
Kasutusjuhend



MDR-AS410AP



* 4 5 9 6 2 4 1 1 1 * (2)

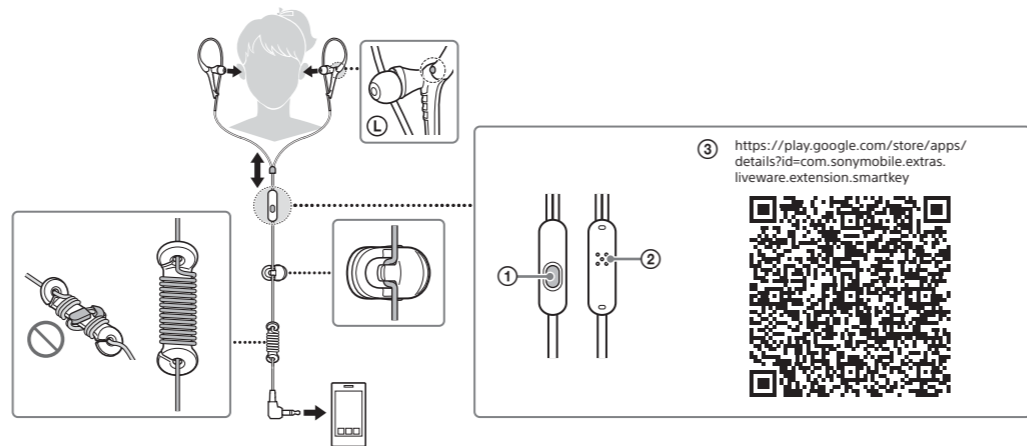
©2016 Sony Corporation
4-596-241-11(2) (LT-LV-EE)

- Lietuvių** Erdvinio garso ausinės
- 1 Daugiafunkcis mygtukas
 - 2 Mikrofonas
 - 3 Jei įdiegsite programą „Smart Key“* iš parduotuvės „Google Play™“, daugiafunkcių mygtuku galėsite valdyti garso takelius ir garsumą išmaniajame telefone.
- * „Smart Key“ yra programa, skirta „Xperia™“, „Android™“ OS 4.0 ir naujesnei versijai. Programa gali būti pasiekama ne visose šalyse ir (arba) regionuose; nepalaikomuose išmaniųjų telefonų modeliuose ji neveiks.

Suderinami gaminiai
Naudokite šį įrenginį su išmaniaisiais telefonais.

Pastabos

- Jei prijungsite prie nepalaikomo išmaniojo telefono, šio įrenginio mikrofonas gali neveikti arba gali būti žemas garsumo lygis.
- Negarantuojama, kad šiuo įrenginiu galėsite valdyti skaitmeninius muzikos grotuvus.



Daugiafunkcio mygtuko naudojimas*
Paspauskite vieną kartą, kad atsilieptumėte į skambutį, paspauskite dar kartą, kad jį baigtumėte; paspauskite, kad paleistumėte / pristabdytumėte garso takelį.

Galimi veiksmai naudojant „iPhone“
Paleidžiamas / pristabdomas prijungto „iPhone“ gaminio garso takelis paspaudus vieną kartą. Pereinama prie tolesnio garso takelio paspaudus du kartus. Pereinama prie ankstesnio garso takelio paspaudus tris kartus. Paleidžiama funkcija „VoiceOver**“ laikant paspaudus (jei pasiekiamo).

Norėdami atmesti gaunamą skambutį, palaiykite nuspaudę apie dvi sekundes. Atmetę skambutį išgirsite du tylūs garsinius signalus.

* Mygtuko funkcija gali skirtis atsižvelgiant į išmanųjį telefoną.

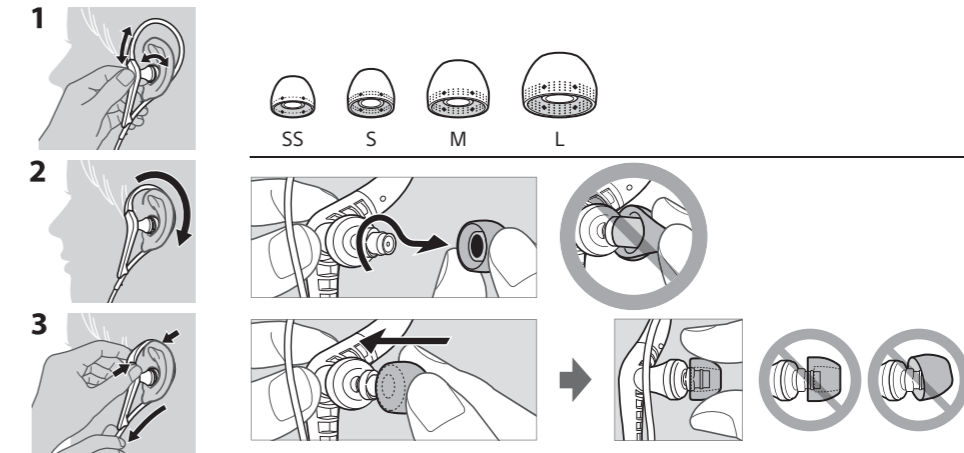
** Ar funkcija „VoiceOver“ veiks, priklauso nuo „iPhone“ ir jo programinės įrangos versijos.

- Latviski** Stereo ausiņas
- 1 Daudzfunkciju poga
 - 2 Mikrofon
 - 3 Ja instalēsit lietotni Smart Key* no veikala Google Play™, ieraksta un skaļuma regulēšanu viedtālruni varēs veikt ar daudzfunkciju pogu.
- * Smart Key ir lietotne, kas paredzēta Xperia™, Android™ OS 4.0 un jaunākām operētājsistēmām. Lietotne atsevišķās valstīs un/vai reģionos var nebūt pieejama, un to nevar izmantot ar neatbalstītiem viedtālrunu modeļiem.

Saderīgiz izstrādājumi
Izmantojiet šo iekārtu ar viedtālruni.

Piezīmes

- Ja pievienosit neatbalstītu viedtālruni, pastāv iespēja, ka šīs iekārtas mikrofonis var nefunkcionēt vai var būt zems skaļuma līmenis.
- Netiek garantēts, ka šī iekārta darbosies ar visiem digitālās mūzikas atskaņotājiem.



Daudzfunkciju pogas lietošana*
Nospiediet vienreiz, lai atbildētu uz zvani; nospiediet vēlreiz, lai to pārtrauktu; nospiediet, lai atskanotu/ paūzētu ierakstu.

iPhone ierīcei pieejamās darbības
Atskaņo/pauzē pievienota iPhone izstrādājuma ierakstu ar vienu nospiedienu. Pāriet uz nākamo ierakstu, veicot dubultu nospiedienu. Pāriet uz iepriekšējo ierakstu, veicot trīskāršu nospiedienu. Palaiž funkciju VoiceOver**, veicot nospiedienu un turot (ja funkcija pieejama). Turiet nospiestu aptuveni divas sekundes, lai noraidītu ienākošu zvani. Atļaišanas brīdī divi klusi pikstieni apstiprina, ka zvans tika noraidīts.

* Pogas funkcionalitāte var atšķirties atkarībā no viedtālruna.

** Funkcijas VoiceOver pieejamība ir atkarīga no iPhone modeļa un tā programmatūras versijas.

- Eesti keel** Stereokõrvaklapid
- 1 Mitme funktsiooniga nupp
 - 2 Mikrofon
 - 3 Kui installite Google Play™ poest rakenduse Smart Key*, saab teie nutitelefoni lugusid ja helitugevust reguleerida mitme funktsiooniga nupu abil.
- * Smart Key on rakendus operatsioonisüsteemidele Xperia™, Android™ OS 4.0 ja uuematele. Rakendus ei pruugi mõnes riigis ja/või piirkonnas saadaval olla ning seda ei saa kasutada toetuseta nutitelefoni mudelitega.

Ühilduvad tooted
Kasutage seda seadet nutitelefoneidega.

Märkused

- Kui loote ühenduse toetuseta nutitelefoniaga, ei pruugi seadme mikrofon töötada või heli võib olla vaikne.
- Pole garanteeritud, et see seade töötab digitaalsete muusikaplaieritega.

Mitme funktsiooniga nupu kasutamine**
Vajutage üks kord kõne vastuvõtmiseks, vajutage uuesti kõne lõpetamiseks, vajutage loo esitamiseks/ peatamiseks.

iPhone'i puhul kasutatavad toimingud
Esitab/peatab ühendatud iPhone'i kõlava loo ühe vajutusega. Liigub toeltvajutusega järgmise loo juurde. Liigub kolmekordse vajutusega eelmise loo juurde. Pika vajutusega käivitab funktsiooni VoiceOver** (kui on). Sissetuleva kõne tagasilükkamiseks hoidke ligikaudu kaks sekundit all. Kui lahti lasete, kinnitavad kaks madalat piiksu, et kõne on tagasi lükatud.

* Nupu funktsioonid võivad nutitelefoniist olenevalt erineda.

** Funktsiooni VoiceOver saadavus oleneb iPhone'ist ja selle tarkvaraversioonist.

Specifikācijas / Specifikācijas / Spetsifikatsioonid

Ausinēs

Tipas: uzdaros, dinaminēs

Pagrindinis jrenginys:

9 mm, kupolo tipo (CCAW garsinē ritē)

Galia: 100 mW (IEC*)

Varža: 16 Ω esant 1 kHz

Jautrumas: 103 dB/mW

Dažnio atsakas: 5–24 000 Hz

Kabelis: apytiksl. 1,2 m, Y tipo

Kištukas: L formas auksuotas 4 polių mažasis kištukas

Svoris: apytiksl. 10 g be kabelio

Mikrofonas

Tipas: elektretinis kondensatorius

Kryptingumas: daugiakryptis

Atviros jungimo ģtampas lygis: −40 dB (0 dB = 1 V/Pa)

Efektvyvis dažnių diapazons: 20–20 000 Hz

* IEC – International Electrotechnical Commission (Tarptautinė elektrotehnikos komisija)

Pridėti priedai

Ausų kištukai: SS (1 linija) (2), S (2 linijos) (2), M (3 linijos) (pridētas prie ģrenginio gamykloje) (2), L (4 linijos) (2) / spauštukas (1) / kabelio regulatorius (galima susukti iki 50 cm kabeli) (1) / nešiojimo krepšys (1)

Gamintojas pasiieka teisē ģ anksto neperspējējs keisti dizainā ģ specifikācijas.

„iPhone” ģra „Apple Inc.” prekēs ţenklas, reģistruotas JAV ģ kitose ţalyse.

„Xperia™” ģra „Sony Mobile Communications AB” prekēs ţenklas.

„Android™” ģr „Google Play™” ģra „Google, Inc.” prekių ţenkļai arba reģistruotieji prekių ţenkļai.

<p>Papildomus atsarginius ausų kištukus galima ţzisakyti ģ artimiausio „Sony” pardavējo.</p>

CE ţenkļai galioja tik tose ţalyse, kuriose ģie teisētai taikomi, daugiausia EEE (Europos ekonominēs erdvēs) ţalyse.

Austiņas

Veids: Slēgta tipa, dinamisks

Membrāna: 9 mm, kupolveida (CCAW balss spole)

Nominālā jauda: 100 mW (IEC*)

Pilnā pretestība: 16 Ω pie 1 kHz

Jūtīgums: 103 dB/mW

Frekvenču raksturliķne: 5–24 000 Hz

Kabelis: Aptuveni 1,2 m, Y forma

Spraudnis: L formas 4 polu minispraudnis ar zelta pārklājumu

Masa: Aptuveni 10 g bez kabeļa

Mikrofonis

Veids: Elektreta kondensators

Uztveršanas virziens: Visaptverošs virziens

Sprieguma līmenis atvērtā ķēdē: −40 dB (0 dB = 1 V/Pa)

Efektvāis frekvenču diapazons: 20–20 000 Hz

* IEC – International Electrotechnical Commission (Starptautiskā elektrotehniskā komisija)

Komplektācijā iekļautie piederumi

Ieaušī: SS (1 svītra) (2), S (2 svītras) (2), M (3 svītras) (uzstādīti iegādes brīdī) (2), L (4 svītras) (2) / piespraude (1) / kabeļa regulētājs (uztin līdz pat 50 cm kabeļa) (1) / somiņa pārņēsāšanai (1)

Dizains un specifikācijas var mainīties bez brīdinājuma.

iPhone ģr Apple Inc. preču zīme, kas reģistrēta ASV un citās valstīs.

Xperia™ ģr Sony Mobile Communications AB preču zīme.

Android™ un Google Play™ ģr Google, Inc. preču zīmes vai reģistrētas preču zīmes.

<p>Nomaiņai paredzētus papildu ieaušus var iegādāties pie tuvākā Sony izplatītāja.</p>

CE marķējums ģr derīgs tikai valstīs, kur tā lietošana ģr noteikta ar likumu. Galvenokārt tās ģr EEZ (Eiropas Ekonomiskās zonas) valstīs.

Kōrvaklapid

Tūūp: suletud, dūnaamiline

Kōlaseade: 9 mm, kupli tūūpi (CCAW vōnkepool)

Vōimsustaluvus: 100 mW (IEC*)

Nāivtakistus: 16 Ω 1 kHz juures

Tundlikkuss: 103 dB/mW

Sagedusvastuss: 5–24 000 Hz

Kaabel: ligikaudu 1,2 m, Y-tūūp

Pistik: L-kujuline kuldne 4 poolusega minipistik

Kaal: ligikaudu 10 g ilma kaablita

Mikrofon

Tūūp: elektreedist kondensaator

Suunatavuss: toīmib ģgas suunas

Avatud ahela pingetase: −40 dB (0 dB = 1 V/Pa)

Toimiv sagedusvahemik: 20–20 000 Hz

* IEC – International Electrotechnical Commission (Rahvusvaheline Elektrotehnikakomisjon)

Kaasasolevad tarvikud

Nōōpkuularid: SS (1 liin) (2), S (2 liini) (2), M (3 liini) (tehases seadme kūlge kinnitatud) (2), L (4 liini) (2) / Klamber (1) / Kaabli pikkuse regulēerija (kerib peale kuni 50 cm kaablīt) (1) / Vutlar (1)

Disaini ja spetsifikatsioone vōidakse ette teatatamata muuta.

iPhone on ettevōtte Apple Inc. reģistreeritud kaubamārk USA-s ja teistes riikides.

Xperia™ on ettevōtte Sony Mobile Communications AB kaubamārk.

Android™ ja Google Play™ on ettevōtte Google Inc. kaubamārgid vōi reģistreeritud kaubamārgid.

<p>Lisavarustusse kuuluvaid asendusnōōpkuulareid saab tellida lähimalt Sony edasimūūjalt.</p>

CE-mārgistus kehtib ainult neis riikides, kus see on seadusega kehtestatud, peamiselt EMA (Euroopa Majanduspiirkonna) riikides.

Atsargumo priemonēs / Piesardzības pasākumi / Ettevaatusabinōud



Atsarguma priemonēs

Klausantis dideliu garsumu galima pakenkti klausai. Eismo saugumo smetimais nenaudokite ausiņu, kai vairuojate automobilī arba važiuojate dviračiu.

Klausišanās lielā skaļumā var ietekmēt jūsu dzirdi. Satiksmes drošības nolūkos nelietojiet iekārtu, braucot ar automašīnu vai divriteni.

Tugev heli vōib teie kuulmist mōjutada. Liiklusohutuse tagāniseks ārge kasutage sōiduki juhtimise vōi ļalgrattaga sōitmise ajal.



Atsarguma priemonēs

Īstajkyite ausų kištukus tvirtai. Netyčia nukritęs ir ausyje likęs ausų kištukas gali sužeisti.

Pievienojiet ieaušus cieši. Ja ieausis neįausi atvienojas un paliek ausi, tas var izraisīt trauma.

Paigaldage nōōpkuularid korralkult. Kui nōōpkuular kogemata lahti tuleb ja teie kōrva jāāb, vōib see pōhjustada vigastusi.



Atsarguma priemonēs

Regulāriari valkyite ausų kištukus. Ausų kištukams valyti naudokite silpnā dezinfekavimo priemonēs tirpalā.

Turiet ieaušus tīrus. Lai notīritu ieaušus, mazgājiet tos maīga mazgāšanas līdzekļa šķidumā.

Hoīdke nōōpkuularid puhtana. Nōōpkuularite puhastamiseks peske neid ōrna pesuvahendiga.

- Ausiņu neplaukyite.**
- Nors šiu ausiņu konstrukcija yra atspari vandeniui, saugokite ausines nuo didelio kiekio vandens ar prakaito. Į ausiinių vidų patekęs vanduo ar prakaitas gali jas sugadinti. Jei garsas per ausines susilpnėja arba nutrūksta, palikite ausines išdžiūti.

- Nemazgājiet** pašas austiņas.
- Lai arī šīm ausiņām ģr ţdensnoturīgs dizains, izvairieties nuo ausiņu pakļaušanas pārmēģīgam ţdens vai sviedru daudzumam. Austiņas nonākušais ţdens vai sviedri var tās sabojāt. Ja ausiņu skaņa paliek klusa vai tās vispār pārstāj skanēt, atstājiet tās nožūt.

- Ārge** peske kōrvaklappe.
- Kuigi need kōrvaklapid on veekinda disainiga, vāltīge kōrvaklappide kokkupuudet liigse vee vōi higiga. Kōrvaklappide sisse sattuv vesi vōi higi vōib neid kahjustada. Kui kōrvaklappidest tulev heli muutub vaikseks vōi lakkab, laske kōrvaklappidel kuivada.

Pastaba dēļ statinēs elektros

Statinē kūne susikaupusi elektra gali sukelti lengvā diļģiojimo jausmā ausyse. Kad iki minimumo sumažintumēte poveikj, dēvkēite drabužius, pagamintus ģs natūralių medžiagu.

Piezīme par statisko elektrību

Korpusā uzkrātā statiskā elektrība var izraisīt lengvu kņudēšanu ausis. Lai minimizētu šo efektu, valkājiet dabiska auduma drēbes.

Mārkuss taatilisē elektri kohta

Kehasse kogunenud staatilīne elekter vōib pōhjustada kōrvades kergēt kuminat. Selle mōju vāhendamiseks kandke looduslikest materjalidest rōivaid.